

**BILZARD**  
ENTERTAINMENT

# 5

ANDREW  
ROBINSON  
NESSKAIN



**OVERWATCH**

P H A R A H



**OBJETIVO  
DA MISSÃO**



# PHARAH OBJETIVO DA MISSÃO

ROTEIRO  
**ANDREW ROBINSON**

TRADUÇÃO  
**RENZO PASSAMANI DA ROCHA**

ARTE E CORES  
**NESSKAIN**

LETTERERS  
**RICHARD STARKINGS** COM **JOHN ROSHELL** E **JIMMY BETANCOURT** DA **COMICRAFT**

EDITOR DE ARTE  
**LOGAN LUBERA**

EDIÇÃO  
**ROBERT SIMPSON** E **CATE GARY**

CAPA  
**NESSKAIN**

DESIGNER GRÁFICO  
**JOHN J. HILL**

DIREÇÃO CRIATIVA  
**CHRIS METZEN, ARNOLD TSANG, BILL PETRAS, MICHAEL CHU**

HISTÓRIA DO JOGO  
**SEAN COPELAND, JUSTIN PARKER, EVELYN FREDERICKSEN**

PRODUÇÃO  
**RACHEL DE JONG, MICHAEL BYBEE, JEFFREY WONG**

DIRETOR DE HISTÓRIA E DESENVOLVIMENTO CRIATIVO DA BLIZZARD  
**JAMES WAUGH**



**E**U TINHA MEDO DE QUE UM DIA TERIA QUE TOMAR ESSA DECISÃO.

O QUE É MAIS IMPORTANTE...

O HOMEM...

... OU A MISSÃO?

**QUINZE MINUTOS ANTES...**

A HÉLIX SEGURANÇA DEVEIA TER REFORMADO AS INSTALAÇÕES DE ANÚBIS DEPOIS QUE ASSUMIMOS O CONTROLE ALGUNS ANOS ATRÁS.

AGORA ACONTECEU O PIOR-OU ESTÁ PARA ACONTECER.

O ANÚBIS IA-LIM DOS "PROGRAMAS DE DEUS" QUE A OVERWATCH COLOCOU EM QUARENTENA APÓS A CRISE ÔMNICA-ESCAPOU DE SEU CONFINAMENTO ÀS 23:00 HORAS.

A EMPRESA ENVIOU UMA EQUIPE DE ENGENHEIROS ÀS 02:00 HORAS PARA RECUPERAR O CONTROLE DO CENTRO DE COMANDO. NENHUMA COMUNICAÇÃO DESDE ENTÃO.

ENTÃO A HÉLIX ENVIOU A MINHA EQUIPE.

NÃO SOMOS UMA EQUIPE DE ENGENHEIROS. SOMOS UMA EQUIPE QUE "MATA TUDO PELA FRENTE".

MINHA MÃE SEMPRE DIZIA QUE TEMIA ESSA PARTE-IR DE ENCONTRO AO DESCONHECIDO.

MAS ESSA SEMPRE FOI MINHA PARTE FAVORITA.

CAPITÃO!  
POR AQUI!

CALMA,  
RAPAZ. O QUE  
HOUVE?

OS ROBÔS SENTINELA... DISSERAM QUE O ANÚBIS NOS VIU COMO UMA AMEAÇA E DEPOIS COMEÇARAM A ATIRAR.

ELES  
DISSERAM O  
QUÊ?



CAPITÃO? O... O ANÚBIS IA TEM O PODER DE CONTROLAR OUTROS SISTEMAS OPERACIONAIS-OUTROS ÔMNICOS. TRABALHEI NA TI DELES ATÉ O ANO PASSADO.

SE ELE CONSEGUIR DRIBLAR OS FIREWALLS DA HÉLIX... A COISA VAI FICAR FEIA.

DEFINA "FEIA" NESSE CONTEXTO, POR FAVOR, TARIQ.

CAPAZ DE ABALAR INFRAESTRUTURAS E INICIAR OFENSIVAS MILITARES.

ACHO QUE "FEIA" NÃO DÁ NEM PARA O COMEÇO.



PHARAH, O CARA TÁ MORRENDO.

EU POSSO ESTABILIZÁ-LO E LEVÁ-LO DE VOLTA PARA O VBTP.

NÃO, MAHMLUD. VAMOS SEGUIR ADIANTE.

VOCÊ OUVIU O RECRUTA, SALEH. NÃO TEMOS TEMPO. A VIDA DELE NÃO É MAIS IMPORTANTE DO QUE O CUMPRIMENTO DA MISSÃO.

A VIDA DE *NINGUÉM* AQUI É. ANDEM.



CAPITÃO?

VOCÊ OUVIU O TENENTE AMARI. AIZAD, TOMA A DIANTEIRA.



VOCÊ ESTÁ ACABANDO COMIGO, FAREEHA. JÁ FALAMOS SOBRE ISSO.

A POLÍTICA DA EMPRESA É CLARA. O ESQUADRÃO ESTÁ A SERVIÇO DA MISSÃO.



HÁ UM VELHO DITADO QUE DIZIA: "AQUELE QUE SALVA UMA VIDA, SALVA O MUNDO INTEIRO".

KHALIL. O *MUNDO* ESTÁ EM PERIGO. NÃO VOU TROCÁ-LO PELA VIDA DELES.



VOCÊ NÃO ESTÁ ENTENDENDO. O ESQUADRÃO É A SUA MISSÃO—SUA FAMÍLIA. VOCÊ TEM QUE FAZER COM QUE ELES QUEIRAM SEGUIR VOCÊ.

SUA MÃE ENTENDIA DISSO.



CAPITÃO KHALIL? TEMOS UM PROBLEMA.

OKORO?

O ANÚBIS... ESTÁ ASSUMINDO O CONTROLE DOS MELIS SISTEMAS... ALGO TERRIVEL ESTÁ PARA ACONTECER.



PERDÃO... CORRAM.



**BLAM**

OKORO!



ESPEREM! O QUE ELE  
QUIS DIZER COM ALGO  
TERRIVEL ESTÁ PARA  
ACONTECER?



EMBOSCADA!  
FOGO, FOGO,  
FOGO!

MAS QUE DROGA. EU DEVIA  
TER PREVISTO ISSO!

AAAAHHHHH!

AAIII!

NÃO NÃO  
NÃO NÃO NÃO  
NÃO ...

TODOS  
DECOLANDO! INIMIGO  
ÀS SEIS HORAS!



FSSHHHH!



CA  
BUM

UUUUFF

ESPERE-  
HÁ!



CAPITÃO!



FUIIM

BUM

BUM





RECRUTA! RELATÓRIO DA SITUAÇÃO!

TENENTE, ANÚBIS QUASE DERRUBOU OS FIREWALLS!

ELE NÃO VAI NOS DERRUBAR!

**TZIM**



**ZUUM**

**TCH-CHAC**



ISSSSOQ000-HÁ!

**SPAK**

**NÃO!**



FINALMENTE, UM TIRO CERTEIRO!

**ZUUM**



SÓ RESTA UM MÍSSIL. USE DIREI-AH, NÃO.

**CRAA-AC**

E POR ISSO A PERGUNTA: A MISSÃO OU O HOMEM?



**BAAAAM**

# K-BUUM



POR QUE VOCÊ ME SALVOU?!

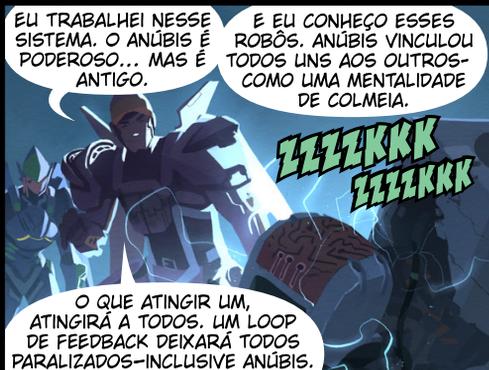
COMO ASSIM? QUE PERGUNTA É ESSA?



PENSEI QUE NINGUÉM ERA MAIS IMPORTANTE DO QUE A MISSÃO.

ESTOU... TENTANDO FAZER DIFERENTE. NÓS VAMOS DERROTAR ESSA MALDITA COISA JUNTOS.

ALGUMA SUGESTÃO?



EU TRABALHEI NESSE SISTEMA. O ANÚBIS É PODEROSO... MAS É ANTIGO.

E EU CONHEÇO ESSES ROBÔS. ANÚBIS VINCULOU TODOS LINS AOS OUTROS-COMO UMA MENTALIDADE DE COLMEIA.

ZZZZKKK  
ZZZZKKK

O QUE ATINGIR UM, ATINGIRÁ A TODOS. UM LOOP DE FEEDBACK DEIXARÁ TODOS PARALIZADOS-INCLUSIVE ANÚBIS.



COMO EU POSSO AJUDAR?

PRECISO DE TEMPO SUFICIENTE PARA TERMINAR ISSO ANTES QUE ELES NOS MATEM.



BAM



ANÚBIS NÃO SERÁ NEGADO. VOCÊ PRECISA SER ANULADO.



AGORA! AGORA ANÚBIS IRÁ CARREGAR. CONECTIVIDADE UNIVERS-<S CRAAC>



WHRRRrrrrr



TKTKTKTKT

<BZZZZZT...>



FUNCIONOU...?

WHRRRrrrrr



CL-CLANG



SCRRAAC



BOM TRABALHO, RECRUTA-TARIQ.



...GRUNHIDO...

SALEH? VOCÊ ESTÁ VIVO?



... NÃO...

AH. ENTÃO CREIO QUE NÃO PRECISO PAGAR O JANTAR.



APOIE-SE EM MIM.



PERAI... ACHO QUE ESTOU MEIO VIVO.

MINHA TATUAGEM É UM  
UDJAT. O OLHO DE HÓRUS.

MINHA MÃE TINHA UMA.  
DEPOIS... DO QUE ACONTECEU,  
FIZ UMA EM SUA MEMÓRIA.

CAPITÃO?

NÃO,  
SINTO MUITO. O  
CAPITÃO... NÃO  
SOBREVIVEU.

VOCÊ  
É MINHA  
CAPITÃ AGORA...  
E EU SEGUIREI  
VOCÊ.

ELA SEMPRE ME DISSE  
QUE ERA UM SÍMBOLO DE  
PROTEÇÃO. EU ACHEI QUE  
ISSO SIGNIFICAVA QUE  
ELE IRIA ME PROTEGER.

MAS ACABO DE PERCEBER  
QUE ESTAVA ERRADA.

SIGNIFICA... QUE SOU EU QUEM  
DEVE PROTEGER AOS OUTROS.

FIM